

Čtyřdimenzionální Dotazník Symptomů (4DDS)

Tjeckiska • Czech

Následující seznam otázek zahrnuje různé potíže a symptomy, které můžete mít. Každá otázka vypovídá o potížích a symptomech, které jste zažil/a **v minulém týdnu (posledních 7 dní včetně dneška)**. Potíže, které jste měli dříve, nezapočítávejte! Prosím, označte u každé potíže, jak často jste ji na sobě zaznamenal/a v minulém týdnu, zaškrtnutím políčka, které představuje nejvhodnější odpověď.

	ne	někdy	pravidelně	často	velmi často nebo neustále
Trpěl/a jste v minulém týdnu:					
1. závratí nebo jste se vám točila hlava? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
2. bolestí svalů? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
3. mdlobami? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
4. bolestí krku? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
5. bolestí zad? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
6. výrazným pocením? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
7. palpitací (bušením srdce)? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
8. bolestí hlavy? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
9. pocitem nafouknutého břicha? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
10. rozmazaným viděním nebo skvrnami před očima?	☐	☐	☐	☐	☐
11. dušností? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
12. nevolností nebo podrážděným žaludkem? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
Trpěl/a jste v minulém týdnu:					
13. bolestí v oblasti břicha nebo žaludku? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
14. brněním v prstech? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
15. tlakem nebo pocitem sevření hrudníku? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
16. bolestí hrudníku? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
17. cítil/a jste se nešťastný/á nebo deprimovaný/á? - -	☐	☐	☐	☐	☐
18. náhlým bezdůvodným leknutím? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
19. starostmi? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
20. narušeným spánkem? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
21. neurčitými pocity nebo strachu? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
22. apatií? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
23. chvěním v přítomnosti druhých lidí? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
24. úzkostí nebo záchvaty paniky? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
Cítil/a jste se v minulém týdnu:					
25. napjatě? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
26. snadno podrážděně? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐
27. vystrašeně? - - - - -	☐	☐	☐	☐	☐

	ne	někdy	pravidelně	často	velmi často nebo neustále
Měl/a jste v minulém týdnu pocit:					
28. že je vše bezvýznamné? -----	☐	☐	☐	☐	☐
29. že už stěží můžete udělat něco víc? -----	☐	☐	☐	☐	☐
30. že život za nic nestojí? -----	☐	☐	☐	☐	☐
31. že už vás nadále nezajímají lidé a věci okolo vás?	☐	☐	☐	☐	☐
32. že už nemůžete dál bojovat? -----	☐	☐	☐	☐	☐
33. že by bylo lepší, kdybyste byl/a mrtvý/á? -----	☐	☐	☐	☐	☐
34. že už se z ničeho neumíte radovat? -----	☐	☐	☐	☐	☐
35. že z vaší situace není úniku? -----	☐	☐	☐	☐	☐
36. že už ničemu nedokážete dál čelit? -- -----	☐	☐	☐	☐	☐
Stalo se Vám během minulého týdne:					
37. že jste už necítil/a, že něco můžete udělat? ----	☐	☐	☐	☐	☐
38. že jste měl/a potíže jasně myslet? -----	☐	☐	☐	☐	☐
39. že jste měl/a problémy s usínáním? -----	☐	☐	☐	☐	☐
40. že jste měl/a strach vyjít z domu sám/a? -----	☐	☐	☐	☐	☐
41. že jste byl/a snadno dojat/a? -----	☐	☐	☐	☐	☐
42. že jste se bál/a něčeho, čeho se nebylo třeba obávat ----- (např. zvířat, výšek, malých místností)	☐	☐	☐	☐	☐
43. že jste se bál/a cestovat autobusem, vlakem nebo tramvají? ---	☐	☐	☐	☐	☐
44. že jste se bál/a, že se ztrapníte před druhými lidmi? -----	☐	☐	☐	☐	☐
45. že jste měl/a někdy pocit, že jste ohrožen/a neznámým nebezpečím? -----	☐	☐	☐	☐	☐
46. že jste si pomyslel/a: Kéž bych byl/a mrtvá? -----	☐	☐	☐	☐	☐
47. že se vám náhle vybavily představy nepříjemných událostí, které jste zažil/a? -----	☐	☐	☐	☐	☐
48. že jste se musel/a hodně snažit, abyste odsunul/a myšlenky nebo vzpomínky na nepříjemné události?	☐	☐	☐	☐	☐
49. že jste se musel/a vyhnout určitým místům, protože vám naháněla strach? -----	☐	☐	☐	☐	☐
50. že jste musel/a nějakou činnost několikrát opakovat předtím, než jste mohl/a dělat něco dalšího? -----	☐	☐	☐	☐	☐

4DSQ scoring form

'no' = score 0

'sometimes' = score 1

'regularly' or more often = score 2

17		28		18		1	
19		30		21		2	
20		33		23		3	
22		34		24		4	
25		35		27		5	
26		46		40		6	
29				42		7	
31				43		8	
32				44		9	
36				45		10	
37				49		11	
38				50		12	
39						13	
41						14	
47						15	
48						16	
Distress		Depression		Anxiety		Somatisation	

Interpretation:

moderately elevated: > 10

strongly elevated: > 20

> 2

> 5

> 3

> 9

> 10

> 20

The 4DSQ is copyright protected work. The copyright owner is Dr. B. Terluin. The 4DSQ is free for non-commercial use as in (mental) health care and scientific research. Commercial use of the 4DSQ requires a licence agreement. More information, translations and literature references can be found at www.emgo.nl/researchtools/4dsq.asp.

Validation status of the Czech translation of the 4DSQ

Validation study in progress, not yet published

July 1, 2014